

**WOLFFKRAN**



Toujours plus haut.  
Toujours plus proche.



# FAITES LE BON CHOIX – OPTEZ POUR WOLFFKRAM

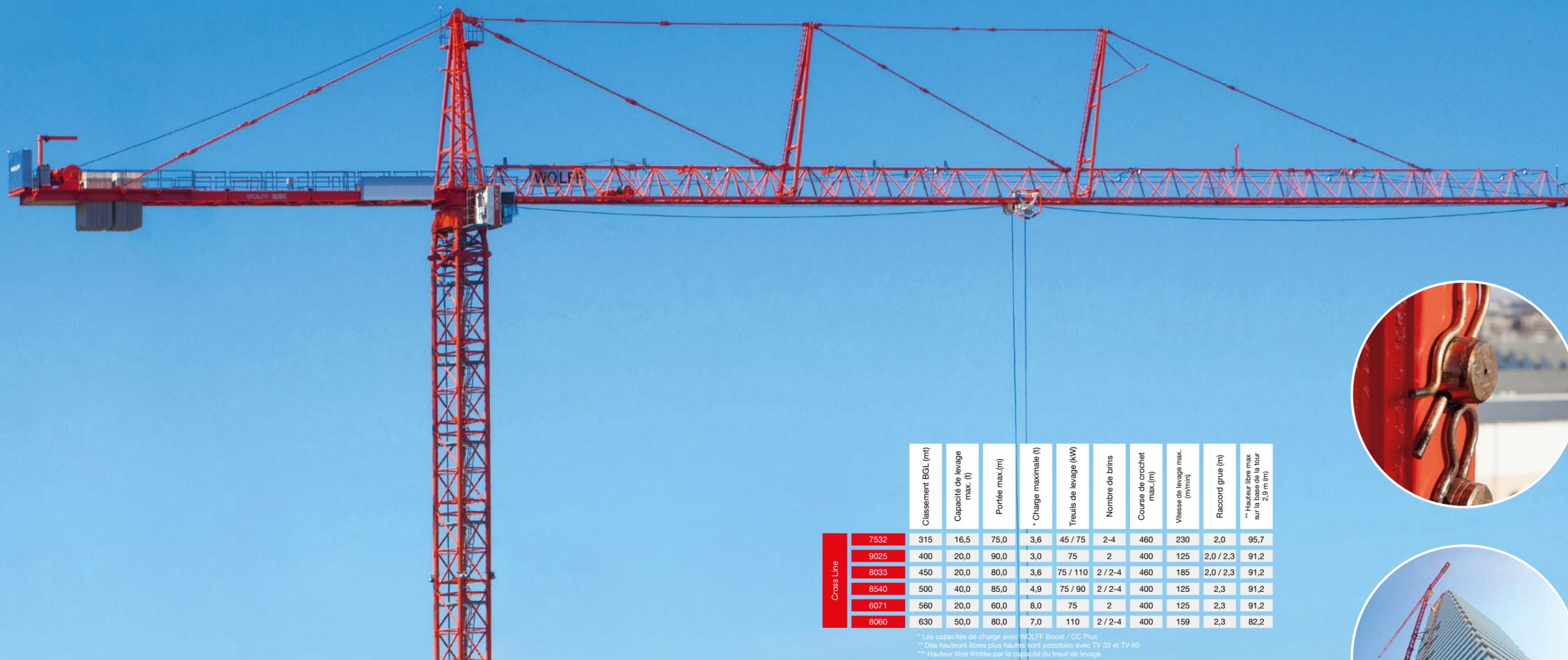
**Vous avez un projet. Nous avons l'expertise.**

WOLFFKRAM. Le leader de la meute. En tant qu'inventeur de la grue à tourelle rotative moderne, WOLFFKRAM est l'un des leaders mondiaux des grues à tourelle rotative supérieure.

WOLFFKRAM vous propose un portefeuille de plus de 20 GME à flèche horizontale ou à flèche relevable, pour répondre à toutes les exigences.

Plus de 150 ans d'expérience, une coopération étroite et intensive avec nos clients ainsi que la spécialisation dans les grues à tourelle rotative font de WOLFF un partenaire fiable, et sont la garantie d'une grande rentabilité sur les chantiers. Une structure claire et modulaire, de nombreux détails intelligents et pratiques ainsi qu'une excellente qualité « Made in Germany » : voici les caractéristiques des grues WOLFF.

Vous pouvez acheter votre grue WOLFF ou la louer : vous décidez selon vos besoins. En outre, nous proposons de nombreux services complémentaires en matière de planification de chantier, logistique, opérations de montage, formations, réparations et maintenance. Ces prestations réalisées par des spécialistes vous sont accessibles grâce à un seul interlocuteur.



	Classement BGL (mt)	Capacité de levage max. (t)	Portée max.(m)	* Charge maximale (t)	Treuil de levage (kW)	Nombre de brins	Course de crochet max.(m)	Vitesse de levage max. (m/min)	Raccord grue (m)	** Hauteur libre max sur la base de la tour 2,9 m (m)	
Cross Line	7532	315	16,5	75,0	3,6	45 / 75	2-4	460	230	2,0	95,7
	9025	400	20,0	90,0	3,0	75	2	400	125	2,0 / 2,3	91,2
	8033	450	20,0	80,0	3,6	75 / 110	2 / 2-4	460	185	2,0 / 2,3	91,2
	8540	500	40,0	85,0	4,9	75 / 90	2 / 2-4	400	125	2,3	91,2
	6071	560	20,0	60,0	8,0	75	2	400	125	2,3	91,2
	8060	630	50,0	80,0	7,0	110	2 / 2-4	400	159	2,3	82,2

\* Les capacités de charge avec WOLFF Boost / CC Plus  
 \*\* Des hauteurs libres plus hautes sont possibles avec TV 33 et TV 60  
 \*\*\* Hauteur libre limitée par la capacité du treuil de levage



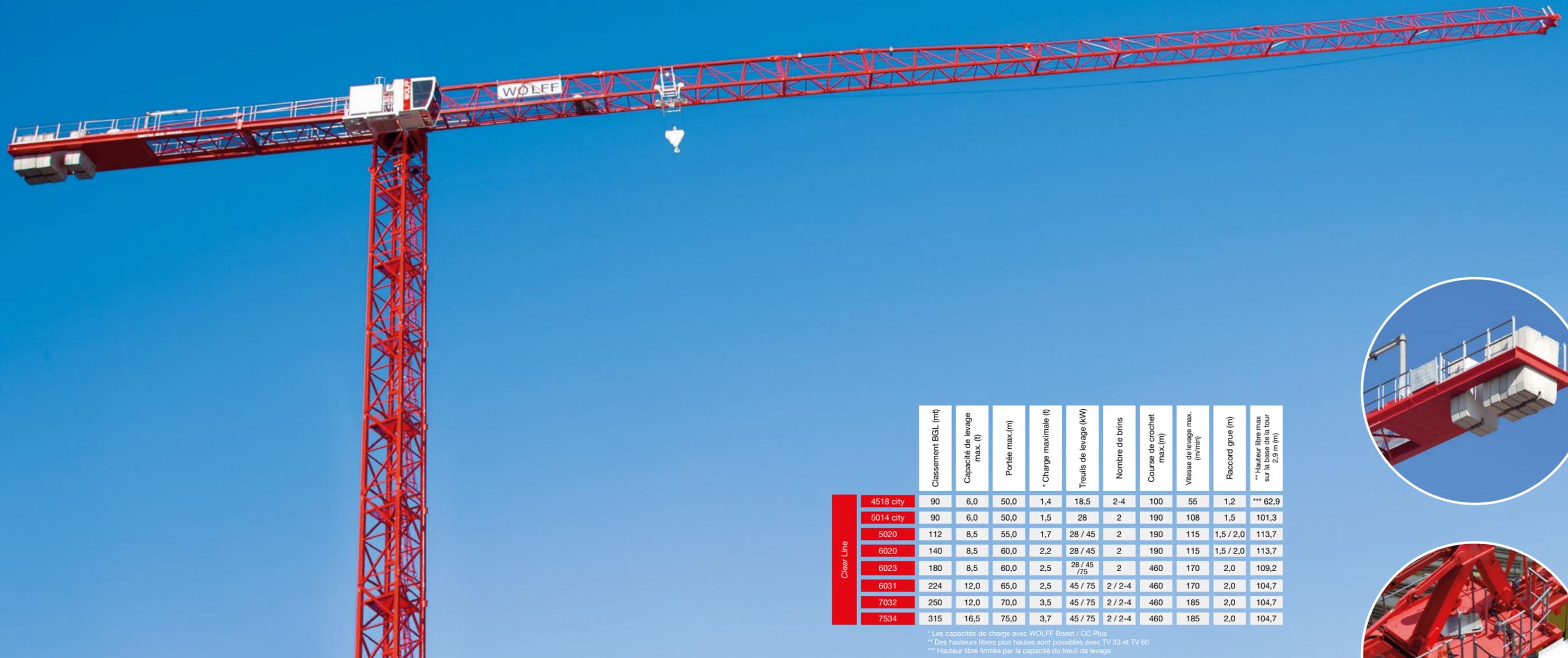
# LA GRANDE

## WOLFF cross – pour des charges élevées à haute altitude.

La grue à flèche horizontale WOLFF cross est disponible avec une capacité allant de 250 mt à 630 mt, et peut être fournie avec des treuils de levage avec une capacité allant de 45 kW à 110 kW.

La grue à tour WOLFF cross est la solution idéale quand il faut manipuler des charges lourdes et importantes. La série WOLFF cross, comme toutes les grues WOLFF, est fournie avec les boulonnages WOLFF d'origine pour un montage facile et sûr. Le design modulaire des éléments de la tour permet en outre de combiner librement différentes tailles de tour et ainsi d'exploiter de manière optimale leur potentiel.

Comme toutes les grues WOLFF, les structures en croix et le système d'ancrage unique font de WOLFF cross un outil très rentable. À l'instar des blocs de lest standardisés, ils réduisent les frais de transport et de montage. À cela s'ajoutent la fiabilité et la sécurité éprouvées depuis des décennies de la série WOLFF cross.



	Classement BGL (m)	Capacité de levage max. (t)	Portée max.(m)	* Charge maximale (t)	Treuil de levage (kW)	Nombre de brins	Course de crochet max.(m)	Vitesse de levage max. (m/min)	Raccord grue (m)	** Hauteur libre max sur la base de la tour 2,9 m (m)	
Clear Line	4518 city	90	6,0	50,0	1,4	18,5	2-4	100	55	1,2	*** 62,9
	5014 city	90	6,0	50,0	1,5	28	2	190	108	1,5	101,3
	5020	112	8,5	55,0	1,7	28 / 45	2	190	115	1,5 / 2,0	113,7
	6020	140	8,5	60,0	2,2	28 / 45	2	190	115	1,5 / 2,0	113,7
	6023	180	8,5	60,0	2,5	28 / 45 / 75	2	460	170	2,0	109,2
	6031	224	12,0	65,0	2,5	45 / 75	2 / 2-4	460	170	2,0	104,7
	7032	250	12,0	70,0	3,5	45 / 75	2 / 2-4	460	185	2,0	104,7
	7534	315	16,5	75,0	3,7	45 / 75	2 / 2-4	460	185	2,0	104,7

\* Les capacités de charge avec WOLFF Boost / CC Plus  
 \*\* Des hauteurs libres plus hautes sont possibles avec TV 33 et TV 60  
 \*\*\* Hauteur libre limitée par la capacité du treuil de levage



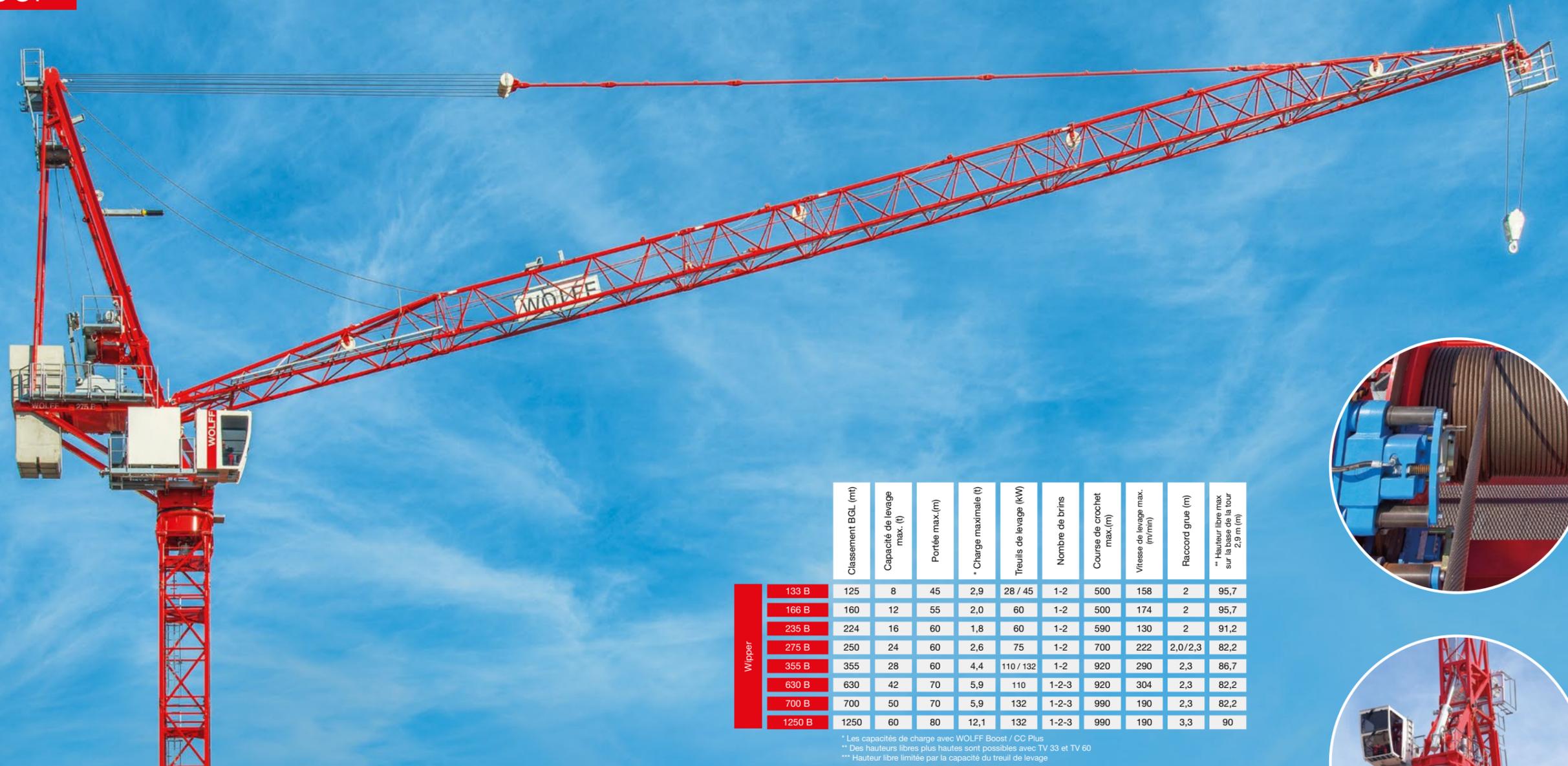
# NOTRE GRUE POLYVALENTE

**WOLFF clear – une haute efficacité sur tous les chantiers.**

La grue à flèche horizontale sans tirant WOLFF clear est disponible avec une capacité allant de 80 mt à 315 mt, et peut être fournie avec des treuils de levage avec une capacité allant de 28 kW à 75 kW. Notre nouvelle grue WOLFF 7534 clear est même la plus puissante de sa catégorie avec une charge maximale de 3,4 t à une portée de 75 m.

WOLFF clear réunit les avantages de la série WOLFF cross avec une rentabilité encore plus élevée grâce à un nombre réduit de composants et donc un montage plus rapide.

Ainsi la partie supérieure de la tourelle de la WOLFF clear est une unité indépendante prémontée en usine. Elle permet un accès facilité à la contre-flèche particulièrement compacte ainsi qu'à la cabine de commande, qui se transporte et se monte en une seule pièce. Le mécanisme de levage est facilement accessible et placé sur la contre-flèche. Les blocs de lest standardisés facilitent en outre le travail et évitent tout risque d'échange involontaire. Selon la taille de la grue, la contre-flèche peut même être rabattue, ce qui facilite nettement le transport. Le transport de tous les modèles reste toutefois très simple. En effet, toutes les grues WOLFF clear peuvent être transportées dans des conteneurs.



	Classement BGL (mt)	Capacité de levage max. (t)	Pontée max. (m)	* Charge maximale (t)	Treuil de levage (kW)	Nombre de brins	Course de crochet max. (m)	Vitesse de levage max. (m/min)	Raccord grue (m)	** Hauteur libre max sur la base de la tour 2,9 m (m)	
Wipper	133 B	125	8	45	2,9	28 / 45	1-2	500	158	2	95,7
	166 B	160	12	55	2,0	60	1-2	500	174	2	95,7
	235 B	224	16	60	1,8	60	1-2	590	130	2	91,2
	275 B	250	24	60	2,6	75	1-2	700	222	2,0/2,3	82,2
	355 B	355	28	60	4,4	110 / 132	1-2	920	290	2,3	86,7
	630 B	630	42	70	5,9	110	1-2-3	920	304	2,3	82,2
	700 B	700	50	70	5,9	132	1-2-3	990	190	2,3	82,2
	1250 B	1250	60	80	12,1	132	1-2-3	990	190	3,3	90

\* Les capacités de charge avec WOLFF Boost / CC Plus  
 \*\* Des hauteurs libres plus hautes sont possibles avec TV 33 et TV 60  
 \*\*\* Hauteur libre limitée par la capacité du treuil de levage



## NOTRE GRUE FLEXIBLE

**WOLFF Wipper – une excellente performance dans des espaces étroits.**

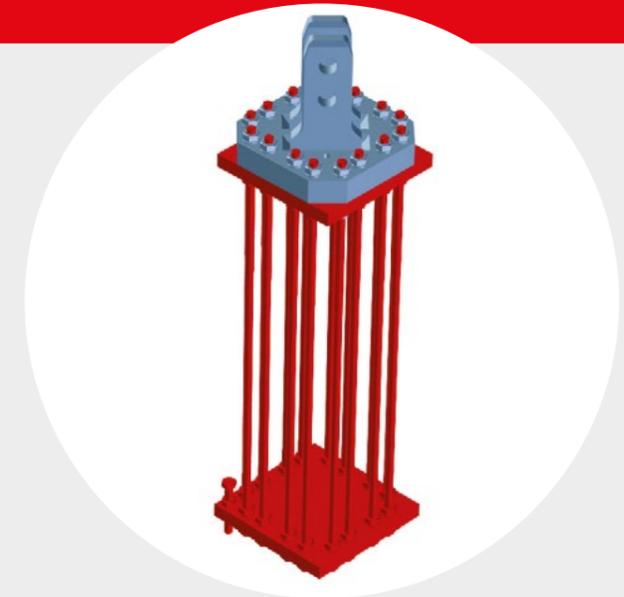
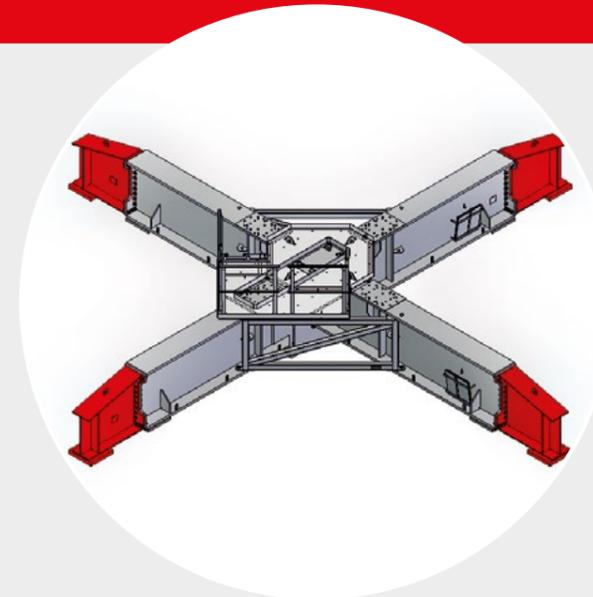
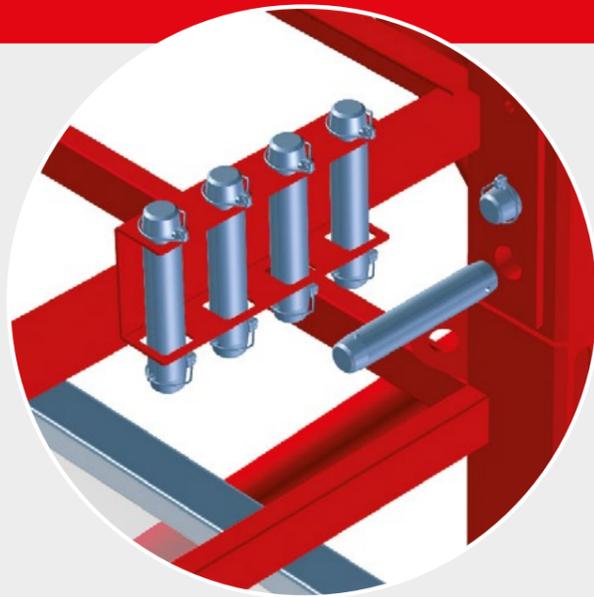
La grue à flèche relevable : le ciel est son royaume. Elle est disponible avec une capacité allant de 100 mt à 1 250 mt, et peut être fournie avec des treuils de levage avec une capacité allant de 37 kW à 132 kW.

La grue à flèche relevable WOLFF est efficace, compacte et est adaptée aux chantiers étroits. Comme toutes les WOLFF, son transport et son montage sont particulièrement faciles. La structure brevetée de la charpente déstructurée est dotée d'une contre-flèche et d'une tourelle supérieure très compactes.

La grue à flèche relevable WOLFF convainc également par sa faible portée minimale, possible grâce à un point de liaison déporté vers l'arrière. Le déplacement horizontal de la charge facilite en outre le travail des grutiers. Des fonctionnalités intelligentes comme la surveillance brevetée du câble de treuil, le frein secondaire de série sur le mécanisme de relevage ou le frein secondaire optionnel sur le mécanisme de levage font de la grue à flèche relevable WOLFF une grue particulièrement sûre.

# BIEN PENSÉE JUSQUE DANS LES MOINDRES DÉTAILS

Les arguments convaincants d'une vraie WOLFF.



Rapide, fiable, sûr :  
le système de boulonnage  
WOLFF.

Le montage de la tour doit être rapide et sûr. Grâce au système de boulonnage unique, une grue WOLFF ne se distingue pas uniquement par le raccord de tour le plus sûr du marché, mais également par son montage très rapide et simple. Il ne nécessite en outre aucun outil spécial. Un tel niveau d'efficacité et de fiabilité est inégalé.

Variable et combinable, le  
système de tour modulaire de  
WOLFFKRAN est une valeur sûre.

Des possibilités infinies et une solution toujours parfaitement adaptée. WOLFFKRAN propose de combiner des éléments de tour de tailles et de résistances différentes. Pour cela, nous mettons à disposition les adaptateurs et les raccords adaptés. Ce que vous y gagnez ? Inutile de vous procurer un système de tour pour chaque grue. Vous pouvez utiliser les éléments dont vous disposez. Investir dans une grue WOLFF est donc particulièrement rentable.

Efficace, flexible, intelligente :  
la structure en croix avec un  
support de prolongement.

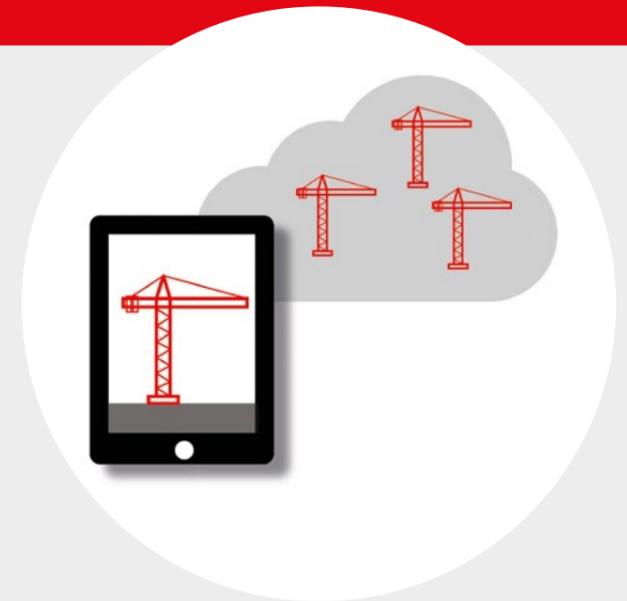
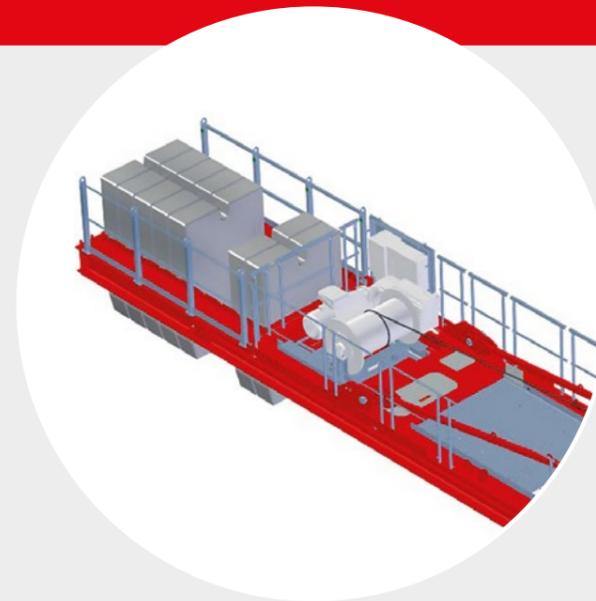
Flexibilité et efficacité sont des critères essentiels. Chaque élément de tour, disponible dans différentes tailles, s'adapte sur une structure en croix WOLFFKRAN. Avec le support de prolongement, vous pouvez agrandir cette structure en croix pour obtenir des angles plus larges. D'autres applications, comme des portails ou des charpentes pour des utilisations sur rail, peuvent également être directement montées sur la structure en croix. La structure en croix de WOLFFKRAN est un vrai petit génie.

Simple, rapide et avantageux :  
le système modulaire économique  
pour le montage des fondations.

Le montage des fondations est souvent très coûteux. Sauf pour les grues WOLFFKRAN. En effet, l'ancrage des grues WOLFFKRAN est modulaire : le tourillon se visse facilement sur une grue WOLFF et peut être réutilisé. Seul l'ancrage très économique reste sur la fondation. Un montage plus simple et également très économique.

# SAVOIR-FAIRE ET EXPERTISE DANS LES MOINDRES DÉTAILS

Les arguments toujours plus convaincants d'une vraie WOLFF.



De série, puissante et performante : la fonction WOLFF Boost pour plus de puissance.

Certains projets ont besoin d'un coup de pouce supplémentaire. C'est exactement ce que les grues WOLFF proposent. Avec la fonction Boost de série, vous atteignez une performance et une capacité de charge de 10 % supérieures. Le nouveau logiciel de commande détecte automatiquement quand et comment le grutier a besoin de l'assistance du système WOLFF Boost. WOLFF Boost n'agit pas comme un treuil de surcharge. Bien au contraire, il s'intègre au fonctionnement de la grue, sans limite de temps et sans entraver la sécurité et ou le confort d'utilisation.

Compacte, confortable, fonctionnelle : la cabine et sa visibilité totale.

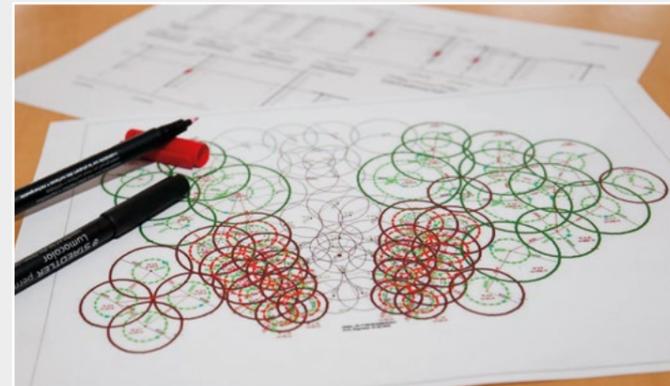
Ce nouveau poste de travail va faire des heureux. La nouvelle cabine WOLFF se distingue par une visibilité accrue et un confort nettement amélioré. Un siège ergonomique et un commutateur principal souple permettent une utilisation confortable et peu fatigante. La commande accompagne le grutier efficacement, et toutes les données les plus importantes sont visibles sur un écran tactile 7 pouces parfaitement lisible. L'équipement confortable de série avec radio, kit mains libres et rafraîchisseur de boissons peut également être complété par une climatisation.

Disposition claire et bien pensée : les blocs de lest standardisés.

Réfléchir aux moindres détails dès le début d'un projet paye toujours. C'est pourquoi WOLFFKRAN utilise un système sophistiqué, clair et efficace pour les blocs de lest sur ses grues à flèche horizontale : les blocs de béton ont tous la même taille, selon le type de grue entre 2,05 et 2,7 t. Ils sont fixés sur la contre-flèche à l'aide d'axes fiables. Cela évite tout risque d'échange involontaire et simplifie nettement le stockage, la planification et le transport.

Transparent, viable, basé sur le cloud : le portail WOLFFLink pour une maîtrise parfaite.

Vous gardez toujours un œil sur ce qui se passe. Avec le portail WOLFFLink, vous pouvez surveiller votre grue à tout moment. Le nouveau portail WOLFFLink vous permet de consulter toutes les données relatives à votre grue WOLFF à tout moment grâce à une connexion web sécurisée. Vous pouvez même paramétrer des alertes de dysfonctionnement de votre grue WOLFF. Il vous suffit d'un PC, d'une tablette ou même d'un smartphone pour garder le contrôle et un œil sur les données relatives à la maintenance, au fonctionnement et au profil de diagnostic de votre flotte.

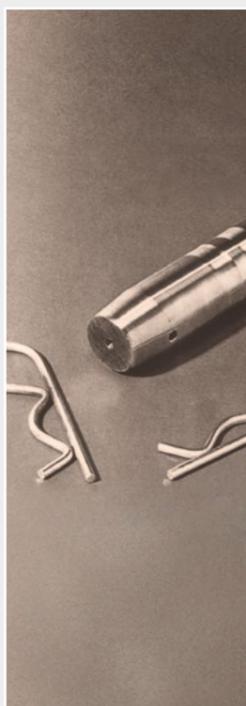


# PERFORMANCE ET RENTABILITÉ ACCRUES, LE TOUT GRÂCE À WOLFFKRAN

**Procurez-vous une WOLFF, nous vous  
fournissons les services.**

Une WOLFF a beaucoup à offrir. Pour en profiter pleinement, WOLFFKRAN vous propose une offre de services complète :

- Préparation et planification du chantier assistées par CAO
- Calculs statiques personnalisés
- Élaboration de solutions et de calculs spécifiques
- Transport et montage sur place réalisés par nos filiales en Europe, au Moyen-Orient et en Amérique du Nord
- Maintenance, entretien et réparation appropriés dans nos ateliers WOLFFKRAN en Allemagne ainsi que dans l'une de nos filiales internationales
- Contrats de maintenance
- Possibilité de configurer en ligne la planification des appareils
- Formations complètes pour vos employés
- Approvisionnement en pièces de rechange dans le monde entier directement par notre centre logistique allemand



**1854**

Création de la fonderie Friedrich August Wolff à Heilbronn.

**1913**

WOLFFKRAN présente la première grue à tourelle rotative moderne du monde à Leipzig.

**1928**

WOLFFKRAN fabrique la première grue à flèche horizontale dotée de son propre chariot électrique.

**1963**

Lancement du boulonnage WOLFF.

**1989**

WOLFFKRAN présente la première grue avec commande par API.

**1993**

WOLFFKRAN présente la première grue avec entraînement à convertisseur de fréquence.

**1995**

WOLFFKRAN est le premier fabricant à lancer le déplacement horizontal des charges sur ses grues à flèche relevable.

**2009**

Lancement de la BIG WOLFF 1250 B, la plus puissante grue WOLFF de tous les temps.

**2013**

Lancement de la WOLFF 700B custom, spécialement conçue pour le montage des éoliennes.

## ART DE L'INGÉNIERIE ET QUALITÉ « MADE IN GERMANY »

**Présentez-nous vos exigences.**

**Nous nous y plions volontiers.**

WOLFFKRAN voit le jour en 1854, lors de la création de la fonderie. En 1913, l'entreprise présente la première grue à tourelle rotative à montage rapide et mobile du monde. C'est ainsi que commence la fabuleuse histoire de WOLFFKRAN, un fabricant qui occupe une position de leader technologique en matière de grues à tour rotative.

De nos jours, WOLFFKRAN est présente sur des chantiers dans le monde entier, de San Francisco à Hambourg, en passant par Melbourne. Toutefois, nous avons su rester fidèles aux principes de WOLFFKRAN : excellent art de l'ingénierie, proximité maximale avec nos clients et excellente qualité allemande.

Une grue WOLFF est totalement « Made in Germany ». Jusqu'à aujourd'hui, la recherche et le développement se font dans nos locaux, et chaque grue WOLFF est fabriquée exclusivement dans nos usines de Heilbronn et de Luckau. Plus de 150 ans d'expérience et 800 employés motivés garantissent les standards qualitatifs et technologiques qui font la réputation de WOLFFKRAN.

Nous sommes le spécialiste de la grue à tourelle rotative. Grâce à nos filiales et aux divers services de planification et sur le terrain que nous proposons, nous sommes pleinement conscients des exigences, tâches et procédés que doivent gérer nos clients au jour le jour. Un savoir qui profite à nos travaux de développement.

Nous sommes le leader technologique. Les nombreuses innovations de nos ingénieurs, comme le boulonnage sécurisé, la commande par API ou le déplacement horizontal des charges rendent l'utilisation des grues WOLFF confortable, sûre et surtout très rentable.



ALLEMAGNE : HEILBRONN | BERLIN | DORTMUND | HAMBOURG | LUCKAU | MUNICH | AUTRICHE : VIENNE

SUISSE : ZOUG | DÄLLIKON | BOUDRY | GB : SHEFFIELD | BELGIQUE : BORNEM | OSTENDE

US : MASPETH | BRIDGEWATER | CANADA : CALGARY | EA : DUBAI | ABOU DABI | ARABIE SAOUDITE : DJEDDAH | CHINE : HONG KONG

## DES SPÉCIALISTES AU SERVICE DE LEURS CLIENTS

### **Vous avez des questions. Nous avons les réponses.**

WOLFFKRAN s'engage pour conserver une grande proximité avec ses clients. En Allemagne, WOLFFKRAN dispose de pas moins de cinq filiales. Nous vous accompagnons en outre dans le monde entier grâce à nos nombreuses filiales et divers partenariats. WOLFFKRAN est toujours à vos côtés.

Une coopération étroite, des formations complètes et régulières et des exigences élevées en matière de qualité distinguent notre réseau de distribution. Nos clients bénéficient donc d'un accompagnement complet de la part de WOLFFKRAN : conseil, planification, maintenance et réparation sont fournis par un seul prestataire compétent.

Nos employés expérimentés connaissent vos exigences et disposent de l'expertise et des compétences nécessaires pour vous assister efficacement tout au long du cycle de vie de votre grue WOLFF.

## **WOLFFKRAN INTERNATIONAL AG**

Baaremattstrasse 6  
6340 Baar  
SUISSE  
Tél. +41 41 766 85 00  
Fax +41 41 766 85 99  
info@wolffkran.com

[www.wolffkran.com](http://www.wolffkran.com)

**Le leader de la meute.**  
*The leader of the pack.*

